

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

J.nr.: 2009-0013
(tidl. j.nr. 1809)

Klager:

The Kempler Institute of Scandinavia A/S
Tornøegade 32, 2.
8300 Odder

v/advokat Lone Haugaard

Indklagede:

Anne Schmidt
Kærlundsvej 4
9000 Aalborg

Parternes påstande:

Klagerens påstand

Indklagede tilpligtes at overdrage domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” til klageren.

Indklagedes påstand

Frifindelse.

Dokumenter:

Der er for klagenævnet fremkommet klageskrift af 26. marts 2009 med fem bilag (1-5), svarskrift af 21. april 2009 med to bilag (A-B), replik af 5. maj 2009 uden bilag samt duplik af 19. maj 2009 uden bilag.

Registreringsdato:

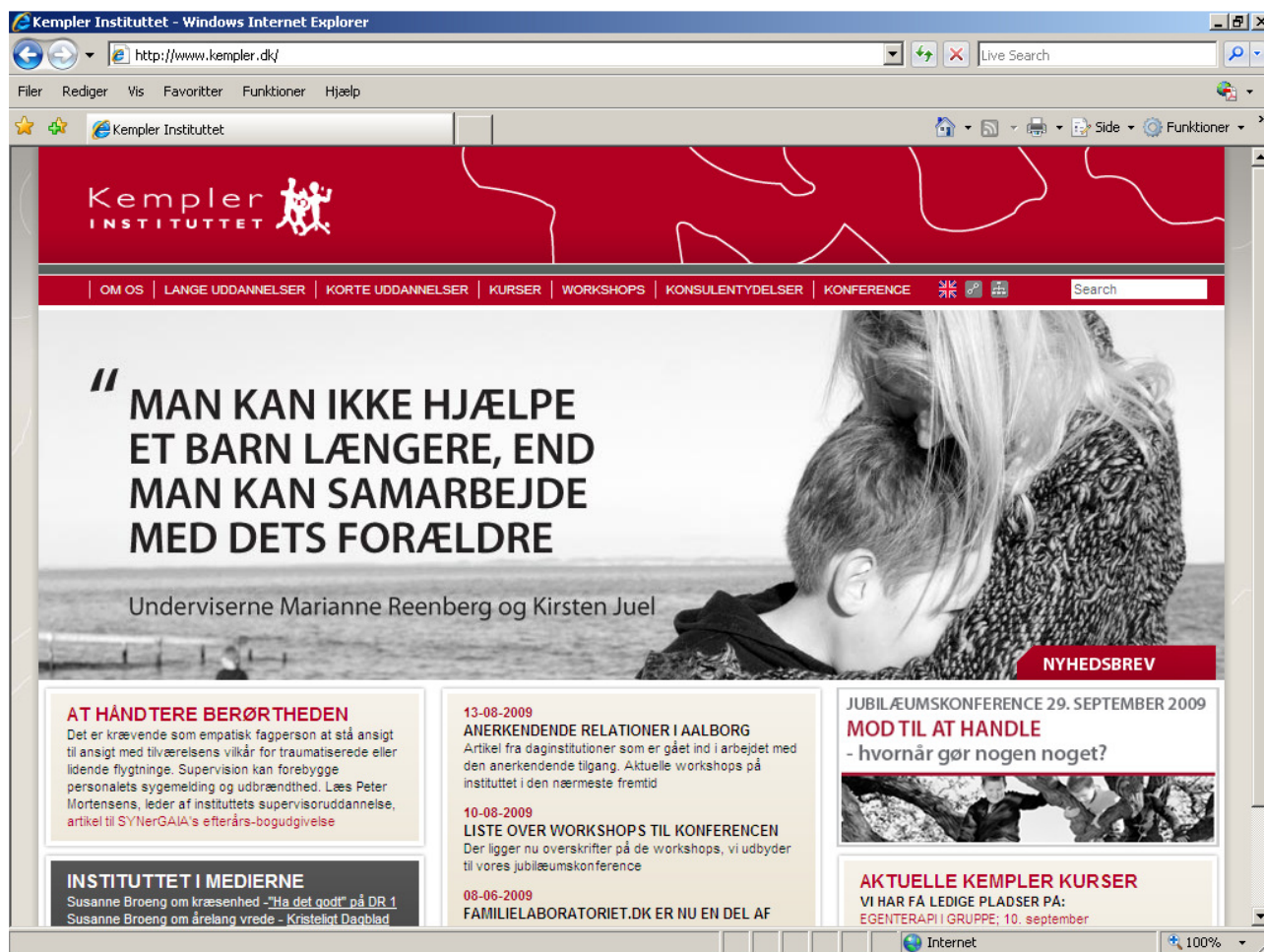
Domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” er registreret den 8. december 2006.

Sagsfremstilling:

Klageren er stiftet i 2007, jf. bilag 1, men den af klageren drevne virksomhed har forud herfor været drevet af et tidligere selskab med samme navn, som er stiftet i 1984, jf. bilag 2. Det er anført i klageskriftet, at klageren har til formål ”at drive uddannelses- og kursusvirksomhed og heraf afledt virksomhed med udgangspunkt i Walter Kemplers teorier samt hermed efter bestyrelsens skøn beslægtet virksomhed”.

Klageren har oplyst, at klageren i en lang årrække forud for indklagedes registrering af det omtvistede domænenavn har gjort brug af betegnelsen "Kempler" som varemærke for sin uddannelses- og kursusvirksomhed. Som eksempel herpå har klageren som bilag 3 fremlagt en kopi af et brev af 17. august 1998 fra klageren, hvorpå der øverst er anført klagerens selskabsnavn og nederst bl.a. henvises til klagerens hjemmesideadresse www.kempler.dk.

Domænenavnet "kempler.dk" er registreret den 26. januar 1998. Ved opslag herpå den 18. august 2009 har sekretariatet taget følgende kopi:



Kempler INSTITUTTET

OM OS | LANGE UDDANNELSER | KORTE UDDANNELSER | KURSER | WORKSHOPS | KONSULENTYDELSER | KONFERENCE

“ MAN KAN IKKE HJÆLPE ET BARN LÆNGERE, END MAN KAN SAMARBEJDE MED DETS FORÆLDRE

Underviserne Marianne Reenberg og Kirsten Juel

AT HÅNTERE BERØRTHEDEN
Det er krævende som empatisk fagperson at stå ansigt til ansigt med tilværelsens vilkår for traumatiserede eller lidende flygtninge. Supervision kan forebygge personalets sygdommellding og udbrændthed. Læs Peter Mortensens, leder af instituttets supervisoruddannelse, artikel til SYNERGIA's efterårs-bogudgivelse

13-08-2009 ANERKENDEDE RELATIONER I AALBORG
Artikel fra daginstitutioner som er gået ind i arbejdet med den anerkendende tilgang. Aktuelle workshops på instituttet i den nærmeste fremtid

10-08-2009 LISTE OVER WORKSHOPS TIL KONFERENCEN
Der ligger nu overskrifter på de workshops, vi udbyder til vores jubilæumskonference

08-06-2009 FAMILIELABORATORIET.DK ER NU EN DEL AF

JUBILÆUMSKONFERENCE 29. SEPTEMBER 2009 MOD TIL AT HANDLE - hvornår gør nogen noget?

AKTUELLE KEMPLER KURSER
VI HAR FÅ LEDIGE PLADSER PÅ:
EGENTERAPI I GRUPPE; 10. september

Internet 100%

På siden "OM OS" anføres bl.a. følgende:

"Kempler Instituttets overordnede mål er dels at uddanne familierapeuter, supervisorer, proceskonsulenter og ledere i at arbejde med relationskompetence og at udbyde en bred vifte af relevante kurser og workshops - også fra vores store konsulentafdeling.

Kempler Instituttet har tilknyttet en lang række erfarne undervisere og konsulenter og udbyder en række uddannelser og konsulenttydelser, der fuldt ud kan tilgodese efterspørgsel, kompetencer, viden og intervention i familie- og relationsarbejde.

Det er vores mål, at familier, kursister og kunder må opleve at få udviklet nye kompetencer, og at

disse kompetencer er implementeret hos den enkelte på en sådan måde, at kommende handlinger vil være præget af værdier og menneskesyn, der understøtter den enkeltes integritet og mulighed for udvikling og forandring.

...

Kempler Instituttet er et aktieselskab, som ledes af en bestyrelse og en direktion.

Instituttet beskæftiger ca. 50 medarbejdere, hvis indsats fordeler sig på tre hovedaktiviteter:

- 4-årig uddannelse til familieterapeut, 3-årig konsulentuddannelse.
- Kortere efteruddannelser/åbne kurser i bl.a. Supervision, Procesorienteret Pædagogik, Procesorienteret Ledelse, Samtale med Børn, Efteruddannelse af lærere.
- Rekvirerede kurser, foredrag og temadage primært inden for Social og Sundhedssektoren og Undervisningssektoren.

...”

På siden ”Historie” anføres endvidere bl.a. følgende:

”Kempler Instituttet fylder 30 år i 2009 og kan se tilbage på en rig medmenneskelig historie

Instituttet blev grundlagt i 1979 af overlæge Mogens A. Lund, soc.rdg. Lis Keiser, og familieterapeut Jesper Juul i samarbejde med den amerikanske psykiater og familieterapeut Walter Kempler, M.D. Formålet var at udvikle en egentlig psykoterapeutisk videreuddannelse med familieterapi som speciale.

Jesper Juul var leder af instituttet frem til 2003 og er stadig tilknyttet som lærer og foredrags- og kursusholder.

Instituttet har vokset sig stort og vidt forgrenet på et fundament af oplevelsesorienteret familieterapi, der har rod i den humanistisk-eksistentialistiske teoridannelse.

Historisk har de vigtigste eksponenter for den oplevelsesorienterede terapiform været Carl Rogers’ såkaldt klientcentrerede terapi og Fritz Perls’ gestaltterapi, der begge tog afsæt i 1950’ernes USA.”

Klageren har den 3. februar 2009 indgivet en ansøgning til Patent- og Varemærkestyrelsen om at få registreret ordmærket ”Kempler” som varemærke, jf. bilag 4 (VA 2009 00321). Den 16. februar 2009 har klageren endvidere ansøgt om at få registreret et figurmærke som varemærke, jf. bilag 5 (VA 2009 00466).

I klageskriftet er bl.a. anført følgende om baggrunden for klagen:

”Klageren har i en lang årrække beskæftiget sig med undervisning, familieterapi og rådgivning m.v. Indklagede driver konkurrerende virksomhed og anfører i toppen af sin hjemmeside, at hun er uddannet hos www.kempler.dk, hvilket er en henvisning til klagerens hjemmeside. Udsagnet er korrekt derved at indklagede har fulgt en 3-årig uddannelse i familieterapi i tidsrummet 2003-2006. Kempler Instituttet har en henvisningsliste til familieterapeuter, som Kempler Instituttet skønner at være kompetente til at varetage Familieterapi for familier, som ønsker at modtage hjælp fra Kempler Instituttet. Indklagede er ikke på denne henvisningsliste.”

Hertil har indklagede bl.a. anført følgende i sit svarskrift:

"I 2006 blev jeg færdiguddannet som kempler-familieterapeut. 08.12.06 køber jeg domænet Kemplerterapeut.dk. I 2007 ansøger jeg om og godkendes til Kempler Instituttets henvisningsliste. Med mit domænenavn som e-mail på listen. Og bliver godkendt. Se bilag A.

Jeg forstår ikke Susanne Broengs/Instituttets antydning i klagen, der siger, at jeg ikke er godkendt til listen.

Jeg er ansat som skolelærer på fuld tid i Aalborg Kommune. Jeg har haft meget få private klienter siden jeg blev færdiguddannet. Jeg har ikke registreret et firma eller anden momsaktivitet.

Jeg driver på ingen måde uddannelse eller konsulentvirksomhed. Hvilket er Kempler Instituttets primære tilbud og område. Som Susanne Broeng/Kempler Institut selv gør opmærksom på i vores korrespondance. Se bilag B.

Domænenavnet købte jeg fordi jeg betragter mig selv som kemplerterapeut, i og med jeg er uddannet som terapeut på Kempler i Walther Kemplers terapiform. Se evt. Google 'walther kempler'.

Grunden til jeg henviser til kempler.dk på min hjemmeside er for, at evt. interesserede kan se hvor jeg er uddannet, som garanti for mine kvalifikationer som terapeut.

Brug af domænenavnet er udelukkende med henblik på min uddannelse som terapeut ved Kempler. Flere andre har kempler i deres domæne, utallige andre som er uddannet ved Kempler henviser til Instituttets hjemmeside af samme grund som jeg.

Klageren/Susanne Broeng og jeg har korresponderet om denne sag. Se bilag B"

Det omtalte bilag A indeholder en udateret liste med kontaktoplysninger for en række personer i Nordjylland, herunder indklagede. Blandt de anførte kontaktoplysninger for indklagede er e-mailadressen "sahs@kemplerterapeut.dk".

Det omtalte bilag B, som blev indsendt til nævnet sammen med indklagedes svarskrift, indeholder ikke den omtalte korrespondance, men indklagede har på sekretariatets opfordring indsendt en kopi af denne korrespondance efterfølgende, som tillige er sendt til klageren. Det fremgår bl.a. af denne korrespondance, at klagerens direktør Susanne Broeng ved en e-mail, hvis datering ikke fremgår af det indsendte materiale, rettede henvendelse til indklagede med krav om at ophøre med at benytte det omtvistede domænenavn. Indklagede besvarede denne e-mail den 5. februar 2009 og anførte bl.a., følgende:

"Det er svært for mig at forstå din argumentation. Jeg har på ingen måde ønsket at være "illoyal" eller at "misbruge" instituttet. Jeg betragter mig selv som "kemplerterapeut", og domænet var ledigt. Det er ikke mit forretningskendetegn, og kan ikke forstå, hvordan det kan skade dig eller ins

Jeg henvender mig til Hoastmaster og til min advokat. Selvfølgelig skal loven overholdes."

I den videre e-mailkorrespondance fastholder klageren sit krav om, at indklagede skal ophøre med at bruge det omtvistede domænenavn, mens indklagede fastholder sin opfattelse af, at denne brug ikke er ulovlig og opfordrer klageren til at indbringe sagen for klagenævnet.

I sin replik har klageren bl.a. anført følgende:

”Klager yder service overfor familier, som henvender sig og har hjælp behov. Klagers primære tilbud er at familierne kan modtage hjælp på et af holdene i klagers regi, men da det ikke kan dække efterspørgslen er klagers sekundære tilbud til familierne at lave en kompetent anbefaling.

Der er en række selvstændige familie- og psykoterapeuter der af samme grund gerne vil stå på klagers henvisningsliste, idet det dels giver markedsføring, dels giver flere opgaver. De privatpraktiserende terapeuter har en interesse i at lægge sig tæt op af klagers firmanavn.

Klager er i sin udvælgelse blandt de privatpraktiserende familieterapeuter optaget af de private terapeuters faglige kvalifikationer, og har et fagudvalg til at foretage denne vurdering ud fra deres personlige kendskab til ansøgeren. Klager lægger vægt på kvalitet og faglighed og skal sikre, at der ikke henvises til terapeuter, som ikke besidder dette.

Klager har intet samarbejde med de privatpraktiserende terapeuter i øvrigt, der er alene tale om en service klager yder familierne, som henvender sig.

I og med at vurderingen ligger i et fagudvalg, og den daværende it ansvarlige ikke var opmærksom på mailnavnet i forbindelse med indklagedes ansøgning, er problemet ved en fejl ikke ledelsesmæssigt opdaget før i efteråret 2008. I den forbindelse tog direktør i klager, Susanne Broeng, kontakt til Sussi Anne Helbo Schmidt.

Nærværende klage baseres ikke på mistillid til indklagedes faglighed, men på det faktum, at klager ikke på nogen måde fører tilsyn eller har samarbejde med de respektive terapeuter og ikke har et driftsmæssigt arbejdsfællesskab med disse.

Indklagedes anvendelse af klagers virksomhedsnavn giver risiko for sammenblanding og misforståelse om, at klager kvalitetsmæssigt og driftsmæssigt har kendskab til indklagedes praksis, hvilket ikke er tilfældet.

Derud over har klager ingen markedsføringsmæssig aftale med indklagede.

Indklagede driver endvidere virksomhed, som konkurrerer med klagers virksomhed, idet det på indklagedes hjemmeside fremgår, at hun tilbyder ydelser inden for supervision.

Klager har ingen indsigelser mod, at der indholdsmæssigt på indklagedes hjemmeside skrives om, at indklagede er uddannet fra klager og at der skrives om Walther Kemplers teorier. Derimod er det problematisk, at indklagede i sin navneanvendelse sammenblander klagers firmanavn med eget firmanavn.”

I sin duplik har indklagede anført følgende:

”Domænenavnet var ledigt. Derfor tog jeg det. Andre bruger også ’kempler’ i deres domæne.

Det har aldrig været min hensigt at blive forvekslet med Kempler Institutet. Blot henviser til min uddannelse derfra. Det har heller ikke været min hensigt, at gøre noget ulovligt. Derfor anbefalede jeg Kempler Institutet v/Susanne Broeng, at Klagenævnet for Domænenavne skulle afgøre sagen. (Bilag B brevveksling ml. Susanne Broeng og jeg).”

Ved opslag på www.kemplerterapeut.dk den 7. april 2009 har sekretariatet taget følgende kopi:



http://www.kemplerterapeut.dk/ - Microsoft Internet Explorer provided by BvHD

http://www.kemplerterapeut.dk/

Ejer Rediger Vis Favoritter Funktioner Hjælp

http://www.kemplerterapeut.dk/ Side Funktioner

Sussi Anne Helbo Schmidt Aalborg C

Uddannet ved www.kempler.dk

Familieterapeut og supervisor.

telefon 29471166

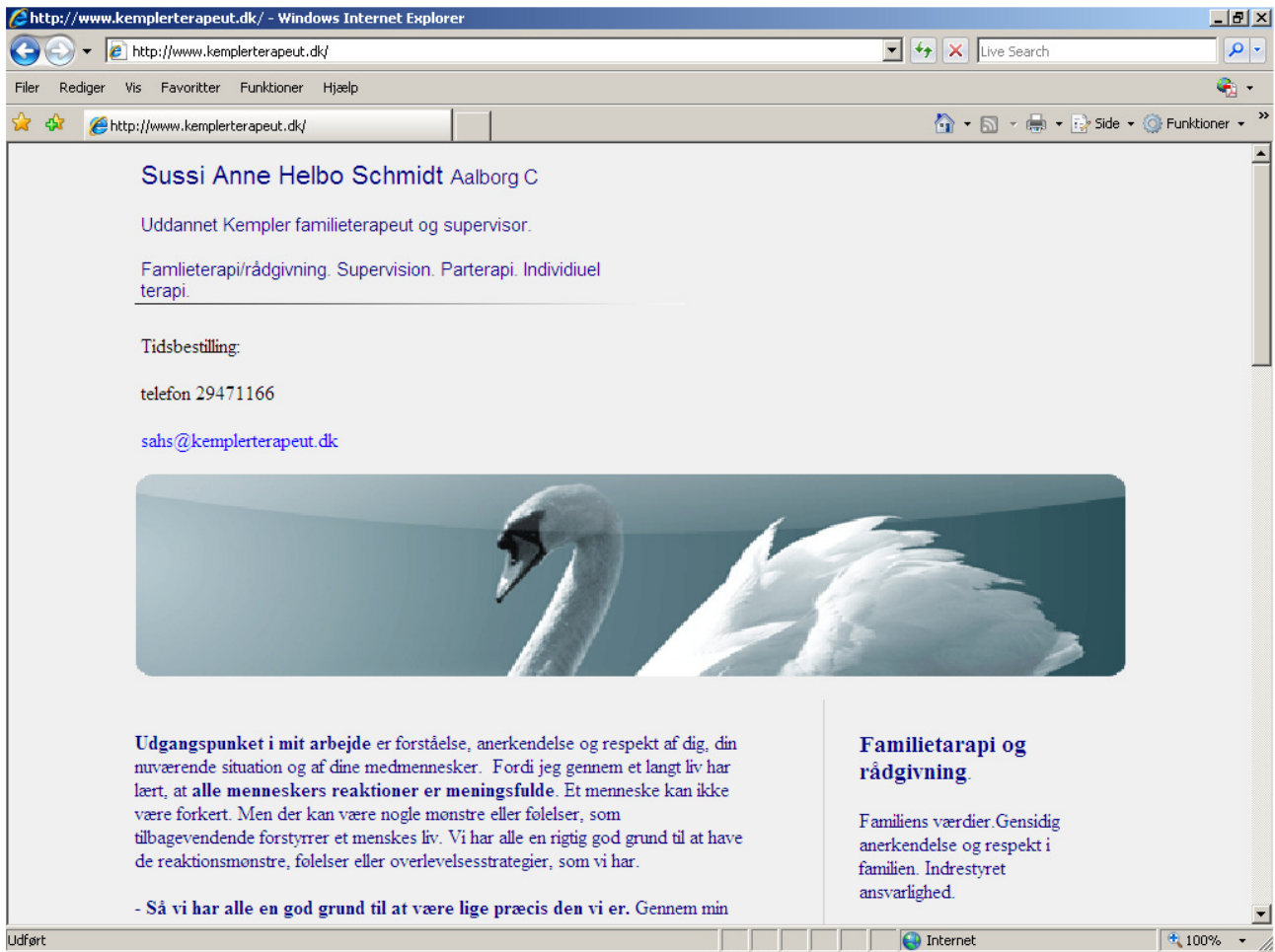
sahs@kemplerterapeut.dk

Familieterapi og rådgivning handler bl.a om

- at styrke anerkendelse, genfinde nærhed og opbygge **respekt for forskelligheder i parforholdet og i familien**
- at **undgå skilsmisse**
- at udvikle et nært og **ligeværdigt fællesskab**
- at rådgive og hjælpe parterne, måske især med børnene, i forbindelse med en **skilsmisse**
- at styrke gensidig respekt og anerkendelse i familier med **små børn, teenagerbørn og voksne børn**
- at forstå børns reaktioner, og hjælpe dem til at udvikle en **sund selvfølelse**
- at løse **tilbagevendende konflikter**
- sorg og krise
- at bearbejde og forstå følelser ved at få et **handicappet barn**

Udført Internet 100%

Ved fornyet opslag herpå den 18. august 2009 har sekretariatet taget følgende kopi:



På denne hjemmeside anføres bl.a. følgende:

”Jeg er Uddannet ved Kempler Instituttet i Odder på den tre årige uddannelse i familierapi og supervision. Er godkendt til Instituttets henvisningsside.

Instituttet er stiftet af Walter Kempler, Jesper Juul, Mogens Lund og Lis Kaiser

Procesorienteret eksistentiel psykoterapi er mit praktiske og teoretiske grundlag. Se evt. www.kempler.dk.

...

Pris:

Individuel terapi/supervision/rådgivning 500 kr. pr. time.

Par og familierapi 700 kr. pr. ca. 1 1/2 time

Enlige forsørger, studerende, arbejdsløs 350 kr. - par og familierapi 500 kr”

Ved en søgning i Google på "Kempler" den 18. august 2009 blev antallet af søgeresultater oplyst til at være 3.350, når søgningen blev afgrænset til sider på dansk. Blandt de første 50 søgeresultater vedrørte de 43 omtale af klageren eller Walther Kempler, mens 5 søgeresultater vedrørte omtale af andre personer med navnet Kempler, ét søgeresultat vedrørte en hjemmeside med titlen "Kempler Terapeut Slagelse" (www.familieterapeut4200.dk), mens ét søgeresultat vedrørte en annonce på www.dba.dk i rubrikken "Job søges" med teksten "PD i psykologi, kempler terapeut og udd. underviser søger...".

En tilsvarende søgning på "Kempler terapeut" gav 73 søgeresultater, hvoraf flere vedrørte hjemmesider med omtale af personer som "Kempler terapeut".

Sekretariatet har på det foreliggende grundlag ikke fundet anledning til at indlede forligsprocedure.

Parternes anbringender kan sammenfattes således:

Klageren har gjort gældende,

- at indklagede i et vist omfang driver konkurrerende virksomhed med klager,
- at der foreligger en endog meget stor forvekslingsrisiko mellem domænenavnene "kempler.dk" og "kemplerterapeut.dk", særligt fordi ordet "terapeut" blot beskriver virksomhedens tjenesteydelser og derfor er deskriptivt,
- at indklagede uberettiget benytter klagerens navn i egen forretningsmæssige markedsføring,
- at indklagedes brug af domænenavnet "kemplerterapeut.dk" udgør en snyltning på klagerens forretningskendetegn og renommé,
- at indklagede således går ud over grænserne for en loyal henvisning til hendes uddannelse hos klageren, jf. markedsføringslovens § 1,
- at indklagedes oplysning om, at hun alene i meget begrænset omfang driver terapeutisk virksomhed, er udokumenteret og i øvrigt uden betydning i forbindelse med nærværende klagesag, og
- at indklagedes registrering og brug af domænenavnet endvidere er i strid med god domænenavnsskik, jf. domænelovens § 12, stk. 1.

Indklagede har gjort gældende,

- at klagerens primære ydelse er uddannelses- og konsulentvirksomhed,
- at det på intet tidspunkt har været indklagedes hensigt at drive konkurrerende virksomhed med klageren, at blive forvekslet med klageren eller at snylte på forretningskendetegnet "Kempler",
- at indklagede heller ikke kan se, hvordan indklagede skal kunne gøre dette, idet indklagede på sin hjemmeside alene tilbyder det, som indklagede er uddannet til hos klageren, og indklagede også er på klagerens henvisningsliste,
- at domænenavnet "kemplerterapeut.dk" blot fortæller, hvad indklagede er, fordi indklagede praktiserer terapi, som er udviklet af Walther Kempler,
- at flere andre, som er uddannet hos klageren, også benytter domænenavne, som indeholder navnet "Kempler",
- at indklagede derfor har en væsentlig interesse i at kunne benytte domænenavnet, og
- at klageren ikke vil overtage domænenavnet med henblik på at lade alle uddannede på instituttet, eller evt. alene dem, der står på henvisningslisten, bruge det, hvilket ellers ville være naturligt, da de jo alle er kemplerterapeuter i og med, at de praktiserer en terapi, som er udviklet af Walther Kempler.

Nævnets bemærkninger:

Klagenævnet lægger på baggrund af sagens oplysninger til grund, at betegnelsen ”Kempler” i en længere årrække forud for indklagedes registrering af det omtvistede domænenavn har været benyttet som kendetegn for den virksomhed, som nu drives af klageren, på en sådan måde, at der herved er stiftet en varemærkeret til denne betegnelse, som klageren kan gøre gældende, jf. varemærkelovens § 3, stk. 1, nr. 2, og § 38, stk. 2.

Klageren kan herefter forbyde andre, der ikke har dennes samtykke, at gøre erhvervmæssig brug af et identisk eller lignende mærke i strid med varemærkelovens § 4, stk. 1, som er affattet således:

”§ 4. Indehaveren af en varemærkeret kan forbyde andre, der ikke har dennes samtykke, at gøre erhvervmæssig brug af tegn, hvis

- 1) tegnet er identisk med varemærket og de varer eller tjenesteydelser, for hvilke tegnet er taget i brug, er af samme art som de varer eller tjenesteydelser, for hvilke varemærket er beskyttet, eller
- 2) tegnet er identisk med eller ligner varemærket og varerne eller tjenesteydelserne er af samme eller lignende art, såfremt der er risiko for forveksling, herunder at det antages, at der er en forbindelse med varemærket.”

Indklagede, der er uddannet hos klageren, benytter det omtvistede domænenavn til at markedsføre sin virksomhed som familieterapeut. Indklagede kan herved påberåbe sig de begrænsninger i klagerens varemærkeret, der følger af varemærkelovens § 5, der er sålydende:

”§ 5. Indehaveren af en varemærkeret kan ikke forbyde, at andre i overensstemmelse med god markedsføringsskik gør erhvervmæssig brug af

- 1) eget navn og adresse,
- 2) angivelser vedrørende varens eller tjenesteydelsens art, beskaffenhed, mængde, anvendelse, værdi, geografiske oprindelse, tidspunktet for varens fremstilling eller for præstationen af tjenesteydelsen eller andre egenskaber ved varen eller tjenesteydelsen eller
- 3) varemærket, når dette er nødvendigt for at angive anvendelsen af en vare eller tjenesteydelse, navnlig som tilbehør eller reservedele.”

Disse begrænsninger giver dog ikke en forhandler eller en tjenesteyder ret til at anvende et varemærke på en måde, som kan give indtryk af, at der består en erhvervmæssig forbindelse mellem forhandleren/tjenesteyderen og varemærkeindehaveren, jf. herved også præmis 51 og 52 i EF-Domstolens dom af 23. februar 1999 i sagen C-63/97 (BMW mod Deenik).

Domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” består af en sammensætning af klagerens varemærke ”Kempler” med ordet ”terapeut”, som er en generisk betegnelse. Betegnelsen ”kemplerterapeut” er ifølge indklagede egnet til at beskrive den virksomhed, man kan udøve, når man er uddannet hos klageren, og sekretariatets undersøgelser tyder på, at betegnelsen benyttes i denne betydning i en vis udstrækning af andre.

Nævnet finder imidlertid, at indklagedes brug af domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” til markedsføring af sin virksomhed er egnet til at give forbrugerne det indtryk, at anvendelsen af varemærket ”Kempler” sker efter autorisation fra klageren. Da dette ikke er tilfældet, og da brugen

af domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” ikke er nødvendig for at kunne markedsføre indklagedes kvalifikationer som uddannet hos klageren, finder nævnet, at indklagedes registrering og brug af domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” udgør en krænkelse af klagerens rettigheder til varemærket ”Kempler”, jf. varemærkelovens § 4, stk. 1.

Nævnet træffer herefter følgende

A F G Ø R E L S E

Indklagede, Anne Schmidt, skal anerkende, at den foreliggende registrering af domænenavnet ”kemplerterapeut.dk” er i strid med gældende dansk ret, og at registreringen af dette domænenavn overføres til klageren, The Kempler Institute of Scandinavia A/S. Overførslen gennemføres 4 uger efter nedenstående dato.

Klagegebyret tilbagebetales til klageren.

Dato: 4. september 2009

Lene Pagter Kristensen
(Formand)

Knud Wallberg

Jens Schovsbo